

## **InKoNa – Interkulturelle Kompetenzen von Nachwuchswissenschaftlerinnen und -wissenschaftlern aus Bayern und Tschechien**

Die wissenschaftliche Kooperation in internationalen Forscherteams ist oft von einer Fülle interkultureller Probleme beeinflusst, die den Betroffenen nicht immer bewusst sind. Denn innerhalb einer Kultur existieren spezifische Arten des Wahrnehmens, Denkens, Wertens und Handelns, die von der Mehrzahl der Mitglieder dieser bestimmten Kultur für sich und andere als normal, typisch und verbindlich angesehen werden. Eigenes und fremdes Verhalten wird aufgrund dieser Orientierungsmaßstäbe, die als Kulturstandards bezeichnet werden können, gesteuert, reguliert und beurteilt. Ausgehend von diesen verschiedenen Kulturstandards denken und verhalten sich Menschen unterschiedlicher Kulturen also in vielen Lebensbereichen anders.

Dadurch ergeben sich bereits für Nachwuchswissenschaftlerinnen und -wissenschaftler, die kulturübergreifend tätig sind, besondere Herausforderungen für ihre Forschung. Das Projekt geht konkret der Frage nach, welche kulturellen Faktoren Einfluss nehmen auf die Forschungstätigkeit von Promovierenden aus Bayern und Tschechien, die sich mit der Kultur des jeweiligen anderen Landes beschäftigen, inwiefern sie sich ihrer bewusst sind und wie sie diese mithilfe interkultureller Kompetenzen bewältigen. Besondere Berücksichtigung soll dabei die Klärung kulturspezifischer Vorstellungen von Wissenschaft finden.

Das Ziel dieses Projekts besteht somit in der Sensibilisierung für kulturelle Einflussfaktoren sowie der Analyse von interkulturellen Kompetenzen im wissenschaftlichen Kontext. Die Ergebnisse erhalten insofern praktische Relevanz, als sie als konkrete Ansatzpunkte für die Gestaltung zukünftiger Workshops und Schulungen in diesem Bereich genutzt werden können.

Geplant sind Interviews im Rahmen von Forschungsaufenthalten in Bayern und Tschechien sowie ein gemeinsamer Workshop in Bamberg für die interviewten bayerischen und tschechischen Promovierenden zum Thema „Interkulturelle Kompetenzen“.

Das Projekt wird von Magdalena Burger, M.A. unter Anleitung von Prof. Dr. Jörg Wolstein in Kooperation mit doc. PhDr. Ota Konrád, Ph.D. und Mgr. Šárka Navrátilová ([Lehrstuhl für Deutsche und Österreichische Studien](#), Karls-Universität Prag) durchgeführt und von der [Bayerisch-Tschechischen Hochschulagentur](#) gefördert.

Bei Interesse an einer Teilnahme oder für weitere Informationen kontaktieren Sie Magdalena Burger: [magdalena.burger@stud.uni-bamberg.de](mailto:magdalena.burger@stud.uni-bamberg.de)

## Project 'InKoNa' – Intercultural competences of doctoral students from Bavaria and the Czech Republic

Cooperation in international research teams is often influenced by a multitude of intercultural problems that those affected are not always aware of. Within a culture, there are specific ways of perceiving, thinking, evaluating, and acting that are considered by most members of that particular culture to be normal, typical, and binding to themselves and others. One's own and others' behavior is controlled, regulated and judged based on these standards, referred to as *cultural standards*. Based on these different *cultural standards*, people of different cultures think and behave differently in many areas of life.

As a result, researchers who work across cultural boundaries face several challenges in their research. The project specifically addresses the question of which cultural factors influence the research activities of doctoral students from Bavaria and the Czech Republic who work on the culture of the respective other country, whether they are aware of it and how they can cope with it through intercultural competences. Particular consideration should be given to the clarification of culture-specific ideas of science.

The aim of this project is therefore to raise awareness of cultural influencing factors and to analyze intercultural competences in a scientific context. The results are of practical relevance insofar as they can be used as concrete starting points for the design of future workshops and training courses in this area.

The project will include interviews during research stays in Bavaria and the Czech Republic as well as a workshop on "Intercultural Competences" in Bamberg for the interviewed Bavarian and Czech doctoral students.

The study is carried out by Magdalena Burger, M.A. under the guidance of Prof. Dr. Jörg Wolstein ([Departement for Pathopsychology](#), University of Bamberg) in cooperation with doc. PhDr. Ota Konrad, Ph.D. and Mgr. Šarka Navratilova (Departement for German and Austrian Studies, Charles-University Prague) and funded by the [Bavarian-Czech Academic Agency](#) (esko-bavorska vysokoškolska agentura).

If you are interested in participating or for further information, please contact us!

Magdalena Burger: [magdalena.burger@stud.uni-bamberg.de](mailto:magdalena.burger@stud.uni-bamberg.de)

Šarka Navratilova: [sarka.navratilova@fsv.cuni.cz](mailto:sarka.navratilova@fsv.cuni.cz)